興華參茸行

專門經營

參茸補品
地道藥材
膏丹丸散
中藥配方
魚翅燕窩
京果海味
零沽批發
郵購代寄
歡迎垂詢

中藥部

由中醫師胡智行主持
免費解答有關中藥問題

地址：溫哥華緬街506號
電話：683-3838

保暖工程
INSUL PROUCTS
代君申請政府補助金$500元。噴射玻璃纖維，保證冬暖夏涼。
Home Insulation (C.G.S.B.)
Approved B.C. HYDRO Finacing Available. 免費估價，請電周先生。
日夜：255-6962

修裝誠忠
吳先生洽
電話255-3301
舊屋翻新
土庫間格
籬笆水潤
陽台車房
內外油漆

土木工程兼裝修
承接大小土木工程，土庫間格和裝修，專人畫圖和幫助業主入則申請，各項工程免費估價，有意請電：738-2904

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327-2257

移民法律顧問
E. Ann Cameron
Immigration Law
BARRISTER & SOLICITOR
4th Follr, 52 Powell St.
Vancouver, B.C. V6A 1E7
Ph: 669-2336
有關申請移民入境手續，歡迎詢問。

代填入息稅
收費每份十元起，有意者請電話：274-0514
金先生接洽。

上門填報入息稅
普通每份十五元，夫婦兩份共二十元，以及填報小營生意，請電方君
新電話：251-2912

代填入息稅
收費十元起，有意者請電話：255-1968
曾小姐洽

上門填報入息稅
每份十五元，夫婦兩份或同一地址兩份只收廿元，保證滿意。電291-2155
林君：291-9173

賣自商築建
電：524-2079
南本拿比，二年新大屋，6781 IMPERIAL ST. 最適合大家庭用，面積三千八百餘尺，兩大廳，兩廚，七睡房，四浴室，特大太陽台，雙車房，熱水暖爐，精緻石壁爐及其他新式設備，取價二十一萬五。詳情請於六時後致

有商業地區出租起樓
近唐人街，往來便利，本地區位于喜士定東街與喜利街夾角，樓下可以做商店或餐室，佔二千平方尺，樓上可以做寫字樓，另有兩床房，佔四千八百平方尺，有土庫泊車亭，屋主有藍圖給租主看，使你合意建造。請與MR. YANG SHIN先生洽商。
電話：255-9111
時間：上午九點至下午五點。

▲專售香煙，畫報禮品店，日營七百五十元，有長批
▲農場地及西睡房，在CHILLIWACK，專門種植蔬菜及生菓，鮮花設計及各種盆栽。
▲豪華二年新，三睡房靚屋，前後花園，位於高骨林，(COQUITLAM)
▲首飾兼禮品店，位於ROBSON街。
▲有地90×240近SHUSWAP LAKE，可興建豪華別墅。
▲高層柏文大廈，溫哥華西邊尾，WEST END
▲乾洗衣舖兼度身裁縫及修改衣服，位於市中心。
▲鞋公司位於本拿比購物商場內。
欲知詳情請致電：梁玉棠
ANDREW LEONG
住家：420-6475
公司：939-2231

代填入息稅
收費每份十元起，有意者請電話：274-0514
金先生接洽。

上門填報入息稅
普通每份十五元，夫婦兩份共二十元，以及填報小營生意，請電方君
新電話：251-2912

達明電器工程
安裝修理新舊房屋商業一切電燈，電火，工程免費估價。電話：三二四—〇〇四六

傻昌裝修工程
廿年裝修，裝隔塞熱設備，鋁質窗門，土庫間格，換地氈工程，代理名廠油漆，歡迎零售
電話：253-5672

剪草
專門剪草，剪樹，運樹，修樹，鋪草，美化及清理庭園，工作完美，免費估價，包君滿意
請電：873-8177
GABO庭園服務公司

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有蓬的睡車，有十二年經驗，担保安善，免費估價，有貨車零件。
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B. C.
Ph. 873-3361

宏海建築裝修
商店住宅
新建修改
專業補漏
免費估價
電話：二九一—九八六一
車房土庫
長期保養
精換瓦面
快捷妥當

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉・潔具・露台車房
電器電燈・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：八七四—八四六三

KENZIE RENOVATION
建仕裝修 電話：251-5268
歡迎大小土木工程，商店或住宅，並精製各類塑膠招牌。免費估價。

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

平勝土木裝修工程
P.S. CONSTRUCTION
承接土庫間格，屋舖內外水電油漆，大小工程價錢特平，工作快捷
請電二五五，四一五二，二五四，一八二八

清潔服務
健長清潔公司，承接大廈，寫字樓，柏文，商店，餐館，工廠等等，的清潔工作
電話(604) 876-3854

永新清潔公司
專承接清潔各大廈、寫字樓、餐館、酒樓、柏文、工廠、貨倉、商店等工作價錢平，服務好蒙惠顧。
請撥電話：公司 876-8581
住宅 255-4049(24小時)

Muskwa Restaurant Ltd.
P. O. BOX 298
FORT NELSON B. C.
V0C 1R0
PH. 604-774-2526
(Ray Wing 謝蔭榮)
出賣唐西餐廳生意和實業。每年生意收入五十五萬以上，石屎磚樓旺街，單邊位置，地濶50×160(CONCRETE BLOCK建築。舖內積2600SQ.FT.土庫7尺高，1700SQ.FT.舖尾另有間工人屋，兩房及浴室，餐廳九十座位，用具樣樣齊備，全部不銹鋼，十五年新，後來加大餐房，六年新，實業及生意取價四十八萬，或買生意取價十七萬，賃長契，舖租每月二千五百元。有意者，請問「謝大鈞實業」
PLEASE CONTACT GARY TSE LTD. 8-426 MAIN ST. VANCOUVER B.C. V6A 2T4
PH. BUS. 683-4518
RES. 278-2994

好消息！
專代客申請政府補助三千元！
頂好建築工程
PAN VAN CONSTRUCTION
日間：688-3018 夜間：277-8247
油漆裝修　土庫間格　露台車房
房屋加建　店面改裝　大小工程

精工電器
電話 274-9384　327-2607
324-9710
免費估價
洗碗碟機
乾洗衣機
爐頭雪櫃
家庭電器

醫生老遇病痛死亡
這些事您想又想不通，
遲又遲不開。
您願意與我們交朋友以
分担重担嗎？請電
433-1745

Lucky Realty Ltd.
好彩實業公司
公司：273-0141
陳以諾 ANDY CHAN 住家：263-9861
孫名豐 DAVID SUN 住家：271-3617
▲西溫哥華靚商業地，開價六十五萬。
▲巢舖連實業或生意，近第五路夾金比街。66×128，門市及批發，年做廿五萬。
▲乾衣舖生意出讓，易上手，開價八萬五千。
▲屋地多塊，由七萬餘起，有專人建築。
▲柏文及城市屋，七萬餘起。
▲四房大屋67×100，月入四百八十。開價八萬九千。
▲99年大地，開價九萬八千。
▲現有買家急欲徵求住宅屋數間，免費估價。
▲四分之三畝地，可分三塊地，開價十餘萬。

Dogwood Realty Ltd.
多活實業公司
涂念官 David To B.A.
華語直接留話機 667-3035
住家：298-4908 公司：876-8841
好識朋友　忠誠待客　服務週到　地產專家
▲溫哥華全新豪華靚屋數間，土庫完成或未完成均有。
▲緬街好入息果仔舖連郵局廉讓。
▲標準地堅固三層六睡房，位於風景住宅區，自住收租均宜。
▲東區西睡房豪華大屋，地48×140，內設酒吧，桑拿，桌球室，後園泳池，最佳享受。
▲近京士威，上下四睡房，土庫完成，只售八萬六千九。
▲車厘域埠商用地及中西餐館，發野心投資家。
▲正層三睡房，土庫二睡房及廚浴，廿九夾蘭菲，平售九萬八。

達方建築公司
W. FONG CONSTRUCTION LTD.
電話：734-9552 922-4221
地產投資　移民手續
專人辦理　營建設計
栢文住宅　倉庫餐館
商業樓宇　購物中心
承建大小工程

OCEANRIDGE REALTY
胡關誠 JOHN WOO 文華大廈二樓
電話：873—0507
688—1337
傳呼機 524—8581 #3122
(代首次購買屋者申請政府津貼)
住宅、商業盤
▲新屋多間，好地點，平整足地，四十八街夾菲沙，完成土庫，有廳房浴室，可以換舊屋。
▲雅潔住屋，241 E. 46街近緬街，兩房一廳，土庫有房，浴廚，雙玻璃窗，取九萬餘。
▲唐人街大屋七萬九千。
▲東區兩房，土庫一房33×99尺，六萬八千，另間七萬九千。
▲華麗栢文一廳房四萬餘元。
▲西區三房一廳，33×120尺，十一萬九千。
▲保養好，十一組柏文取卅餘萬。
▲郊區五個商業舖位租滿取廿七萬

MACAULAY NICOLLS MAITLAND & CO. LTD.
DENNIS S. WONG. 公司電話：731-0413
黃中勝 住家：253-5977
▲RENFREW千八號街位，一流商業大廈，五年新鋼根水泥建築超過三萬四千平方尺，寫字樓及零售店，全部租出地268×121 CI ZONING，購物中心將建於對面。
▲丹尼士街，鋼骨水泥建築，六年新，四組一睡房，四組兩睡房，三千多尺寫字樓，樓下舖位，全部租出，價錢九十五萬元，先交三十萬元。利息十厘，四年期。
▲西區屋街，兩睡房，土庫一組兩睡房出租，佔地五十四乘一百二十五尺，開價十六萬元。
▲乾洗衣店生意，獨市地區，一流設備，去年生意七萬多元，大有發展機會，租平批好，開價十一萬元

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
鄭耀明 GILBERT CHANG
公司：438-8161
住家：874-6574
房屋栢文　物業買賣
免費估價　忠誠服務
▲近JOYCE「快速鐵路」車站，有三房兩廳堅固靚屋，地33×133.7屋內外裝修如新。向南，環境優美，近公園及學校。土庫完，有房廳廚浴，側門出入。歸過就適意。如有三萬首期，每月大約五百五十元開支就搬進。
▲近緬及六十四街，有四房靚屋。地33×115.5。光猛向南，近小學及巴士。開價十一萬五，屋主已另外買左！
▲另有十萬以下房屋數間出賣。

RICK WONG 黃春仁
MEMBER OF THE DIAMOND CLUB
住家：255-2262 公司：435-1471
PAGE 522-3907
NUMBER 4142
BLOCK BROS REALTY LTD.
△17 64 SUR REY 203×267，三睡房十二萬
△新屋，有地，高土庫，49.5×108，十一萬九。本拿比
△屋，有地，高土庫，39年
△庫兩房，七萬。
△土庫完成，九萬五千。
△地大副浴，壁爐，價十二萬九千
△溫哥華 MCKEE ST 563 8 X 122 特大睡房

北美洲最大實業公司
Century 21
TRADEWIND REALTY
872—0321
251—6038
JOHN SHUM 沈慶俊
▲唐人街孖屋出賣好投資物業開價七萬九千九百。
▲唐人街十四合法單位物業，十九萬九千九百元，適合父母親住及打理，月入二千餘。
▲百老匯及域多利業主退休要賣樓上下共三房兩廳，只價十萬零九千。
▲喜士定倫敦藥房後交通方便，大廚房吉屋開價九萬九千九百元。
▲埠仔地五畝餘大只價三萬九千。
▲商業住宅樓宇數間在溫哥華及溫尼伯，請查詢。
有關移民投資，歡迎查詢，爲你服務。